

專訪中華民國駐舊金山經濟文化辦事處科技組組長楊啟航

從淡江到矽谷 給你創新與驚奇

圖/葉錚凱

北加州淡江大學校友會預計於2009年1月17日舉辦「2009年年會」並發行「2008年刊」...



問：請老師講講與淡江的淵源。

楊：我於1978年從英國留學回來臺灣，先在交通大學的電信工程系教書...

當的位置，多少與他們在學校有機會實際操作電腦有關...

整體來講，在淡江兩年是非常愉快的。張建邦是一位有魅力的校長...

真的，你做一位系的領導人，能把最新的課程帶入...

我在電算系主任這個職位上，做了三件有影響的事。

在淡江兩年（1979—1981），真是很愉快，我碰到最有魅力、想法也最先進的校長...

第一是在我剛到淡江任教的暑假，九月開學...

我事後常對人說，私立大學比公立大學更有發展潛力...

其次是在開學後，我到主要課程的課堂上去聽老師講課...

我在新加坡，擔任教務長及副校長，前幾年，開創的這群人講話都相當有力量...

第三件事我覺得很有貢獻的是我服工學院院長簡又新買一台迷你電腦...

在淡江任教雖然只有兩年，如今也離開了好久，但當年教授們之間感情融洽...

問：老師為何會來矽谷？

楊：我是游牧族的人，很隨興的。大部份學術界的工作都是埋頭努力...

淡水的向來是藝文創作者聚集的地區，被喻為「詩人歌手」的中文系校友王昭華...

校友寫真

溫柔敦厚的歌聲 樸實雋永的歌詞

詩人歌手王昭華 以台語寫歌 用音樂說故事



▲中文系系友王昭華喜歡以台語寫歌、寫散文，多次獲得台語創作獎項...

【記者謝慶宜專訪】「人講淡江的冬天，是透風閣落雨，頭擺淡江過冬天...

淡水向來是藝文創作者聚集的地區，被喻為「詩人歌手」的中文系校友王昭華...

對90年代剛解嚴的台灣而言，許多本土的事物是很新鮮的，因此淡江學生能創立台語社...

得第四屆海翁台語文學獎散文正獎，現在仍持續以台語寫網誌。

王昭華小學一年級時父親過世，身為國小音樂老師的姑姑為了讓她能有一技之長...

民國79年，她在學生活動中心的校園演唱會上初次聽到林強唱「向前走」...

以此地為家，是自己可以打拼事業與孩子可以成長發展的家。

我每天碰到很多很聰明的人，他們很自在隨意，不虛偽。讓你更好奇的是...

我覺得來矽谷真是如魚得水，在此地所得到的共鳴，所吸收的東西，真覺得充實無比...

問：老師要不要對剛出來的淡江人講講話。

楊：我這話不單是對淡江人講，也是對所有的年輕人講。我鼓勵國內的年輕人要出來...

交大校友會下月有一個年會，下午邀我參加一個研討會，題目是「在十字路口的工程師」...

在矽谷許多的聰明人中，我結交最深的是創投家（VC），他們講他們所看到的...

問：老師您為何覺得矽谷很好玩？

楊：我前面說了，我一向喜歡找有興趣的事來做，所以從學術界到了產業界...

我在矽谷這裡一待六年，同事高亞眉笑我過去的工作從沒一個是超過三年的...

在矽谷，可以從科技的變遷來看矽谷，亦可以從創新的角度看矽谷。

矽谷很獨特，地靈人傑，世界上沒有一個地方有如此多不同文化背景的聰明人聚集在此...

若有新想法的人，歡迎與舊金山科技組聯絡...

全民英檢秘笈

■郭岱宗（英文系副教授）

一、請填入正確英文

- A: (1)我真拿我兒子沒輒, he has become so (2)不聽話 and (3)目無尊長. B: Nineteen is a (4)難搞的 age. It is more difficult to grow up than it was in our day. A: What should I do them? B: Each child is an (5)個體 who should (6)被尊重. When you must (7)責備 him, use a (8)安詳的聲音 and choose (9)好口氣說話. A: But he is often (10)鬧脾氣 and (11)任性! B: Tell him you love him and will talk to him when he (12)冷靜下來. Besides, you are not so (13)可愛的 all the time, either! A: (14)真是一語中的! B: No more (15)挖苦, (16)壞榜樣, (17)不聞不問, (18)批評, and (19)否定他們.

二、答案

- 1. I don't know what to do with my son. 2. disobedient 3. disrespectful 4. tough 5. individual 6. be respected 7. reprimand (blame) 8. quiet voice 9. good language 10. cranky 11. wilful 12. calms down 13. adorable 14. You've hit the bull's eye. 15. sarcasm (n.) 16. bad role model (n.) (榜樣: role model) 17. indifference (n.) 18. criticism (n.) 19. denial (n.)

三、請將以下慢慢口譯為英文（三次）

- A: 我真拿我兒子沒輒, 他現在是既不聽話又目無尊長. B: 十九歲本來就是一個難搞的年齡, 而且他們今天生長的環境不比我們當年單純. A: 那我該怎麼辦? B: 每個孩子都是一個個體, 本來就該被尊重. 如果你想備他的話, 要用一種柔靜的好聲音和修飾過的用語和他說話. A: 但他常鬧脾氣, 又任性. B: 這時你得告訴他, 你愛他, 但是要等他心情平靜時才和他聊聊. 何況, 你自己也沒有多可愛. A: 你真是一語中的! B: 不能再挖苦孩子了, 也不能給他們立壞榜樣, 更不能對他們不聞不問, 也不要挑剔, 當然更不能否定他們.

人物

短波

王亮鈞入圍兩岸交流映象獎

大傳三王亮鈞日前以自創「儘管」製作成MV形式的短片, 參加行政院陸委會主辦的「2008兩岸交流映象獎」, 獲得入圍。王亮鈞表示: 「參賽作品形式不限, 但是在要短短兩分鐘內說故事, 難度很高! 我覺得音樂與國界, 所以決定用音樂說故事, 傳達我的想法!」...

馬銘浩日本山口大學展書法

中文系副教授馬銘浩上月12-17日, 受邀到日本山口大學展覽書法作品, 並進行兩場「中華書法藝術」演講。馬銘浩說起參展經驗: 「有位八十歲老太太來聽演講, 我在台上示範書法時, 她聚精會神、仔細觀賞的神情, 讓我非常感動。」...

蔣玉蘭獲97花蓮特殊優良教師

「我只是做份內該做的事情!」目前任教於花蓮海星高中, 歷史系系友蔣玉蘭說: 「從事教育工作是我的興趣, 也是我的理想!」21年來, 秉持對教育的熱忱, 對學生無私的付出與關懷, 讓她獲得97年度花蓮縣特殊優良教師的殊榮。蔣玉蘭認為, 教育學生應堅持原則, 對就是對, 不因為任何事情而輕易改變, 「只要秉持真誠的態度, 學生都能感受的到。」...

林怡宏潘怡樺 獲安泰管理碩士佳作

今年甫畢業的兩位會計所校友林怡宏、潘怡樺, 日前入選2008安泰管理碩士論文佳作, 論文題目分別為「審計人員個人價值觀道德意識與道德信念關聯性之研究」, 及「企業風險與公司治理關聯性之研究—以多面向觀點分析」。林怡宏表示: 「入選當然很有成就感。」在撰寫論文過程, 收集問卷最為辛苦, 因為問卷內容很龐大、複雜, 用的統計方法是國內較少使用的, 因此必須慢慢摸索學習, 她建議: 「寫論文時必須做好時間管理, 才有足夠時間, 做好研究, 寫出好論文。」...